

Avaldatud eesti keeles: september 2017

Jõustunud Eesti standardina: november 2001

Muudatus A1 jõustunud Eesti standardina: september 2017

Muudatus A2 jõustunud Eesti standardina: september 2017

RAHVUSVAHELINE ELEKTROTEHNIKA SÕNASTIK **Osa 702: Võnkumised, signaalid ja vastavad seadmed**

International Electrotechnical Vocabulary
Chapter 702: Oscillations, signals and related devices
(IEC 60050-702:1992 +
IEC 60050-702:1992/Amd 1:2016 +
IEC 60050-702:1992/Amd 2:2016)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- rahvusvahelise standardi IEC 60050-702:1992 ning selle muudatuste Amd 1:2016 ja Amd 2:2016 ingliskeelsete tekstide sisu poolest identne konsolideeritud tõlge eesti keelde. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina sellekohase teate avaldamisega EVS Teataja 2017. aasta septembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 03 „Telekommunikatsioonitehnika“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Euroopa Liidu PHARE abiprogramm.

Standardi on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli professor Ants Meister, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 03.

Standardimuudatuste tõlgete koostamise ettepanekud on esitanud tehniline komitee EVS/TK 03 „Telekommunikatsioonitehnika“, standardimuudatuste tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardimuudatused on tõlkinud Maret Ots, standardimuudatused on heaks kiitnud EVS/TK 03.

Standardist IEC 60050-702:1992 on üle võetud terminid inglise, prantsuse, saksa ja rootsi keeles ning määratlused inglise keeles. Lisatud on eestikeelsed terminid ja määratlused.

Sellesse standardisse on muudatused Amd 1 ja Amd 2 sisse viidud ja tehtud muudatused tähistatud vastavalt sümbolitega **A1** **A1** ja **A2** **A2**.

See standard on rahvusvahelise standardi IEC 60050-702:1992 ning selle muudatuste Amd 1:2016 ja Amd 2:2016 eestikeelne [et] konsolideeritud versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] consolidated version of the International Standard IEC 60050-702:1992 and its Amendments Amd 1:2016 and Amd 2:2016. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 01.040.31; 29.020; 31.020

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

SISUKORD

A₁ IEC 60050-702:1992/AMD 1:2016 EESSÕNA.....	IV
A₂ IEC 60050-702:1992/AMD 2:2016 EESSÕNA.....	IV
PEATÜKK 702-01 - SAGEDUSED.....	1
PEATÜKK 702-02 - VÕNKUMISED JA LAINED	5
PEATÜKK 702-03 - IMPULSID	12
PEATÜKK 702-04 - SIGNAALID; ÜLDTERMINID	16
PEATÜKK 702-05 - DISKREET- JA DIGITAALSIGNAALID; KODEERIMINE.....	33
PEATÜKK 702-06 - MODULATSIOON JA DEMODULATSIOON.....	39
PEATÜKK 702-07 - EDASTUSE TUNNUSSUURUSED JA SUUTVUS; MOONUTUSED.....	58
PEATÜKK 702-08 - MÜRA JA HÄIRED.....	84
PEATÜKK 702-09 - LINEAAR- JA MITTELINEAARSIDUD JA -SEADMED.....	103
INGLISKEELNE TÄHESTIKREGISTER.....	122

A₁ IEC 60050-702:1992/AMD 1:2016 EESSÕNA

See muudatus määratleb „Rahvusvahelisse elektrotehnika sõnastikku“ (*International Electrotechnical Vocabulary*) (www.electropedia.org) tehtud muudatused, mida ei ole avaldatud eraldi standardina.

Selle muudatuse tekst tugineb järgmisele IEC tehnilise komitee IEC/TC 1 „Terminology“ kinnitatud muudatusettepanekule:

Muudatusettepanek	Kinnitatud
C00011	2014-10-30

Täieliku teabe selle standardimuudatuse heakskiiduhääletuste kohta saab rahvusvahelise elektrotehnika sõnastiku (IEV) ülevaateportaalist. **A₁**

A₂ IEC 60050-702:1992/AMD 2:2016 EESSÕNA

See muudatus määratleb „Rahvusvahelisse elektrotehnika sõnastikku“ (*International Electrotechnical Vocabulary*) (www.electropedia.org) tehtud muudatused, mida ei ole avaldatud eraldi standardina.

Selle muudatuse tekst tugineb järgmistele IEC tehnilise komitee IEC/TC 1 „Terminology“ kinnitatud muudatusettepanekutele:

Muudatusettepanek	Kinnitatud
C00025	2016-09-19
C00026	2016-09-19
C00028	2016-09-20
C00029	2016-11-02

Täieliku teabe selle standardimuudatuse heakskiiduhääletuste kohta saab rahvusvahelise elektrotehnika sõnastiku (IEV) ülevaateportaalist. **A₂**

PEATÜKK 702-01 - SAGEDUSED

702-01-01

et (telekommunikatsiooni) sagedusspekter
en (telecommunication) frequency spectrum
fr spectre de fréquences
de (Telekommunikations-)Frequenzspektrum sv frekvensspektrum

elektromagnetvõnkumiste või -lainete sagedusvahemik, mida saab kasutada informatsiooni edastamiseks

the range of frequencies of oscillations or electromagnetic waves which can be used for the transmission of information

702-01-02

et sagedusriba, sagedusala
en frequency band
fr bande de fréquences
de Frequenzband
sv frekvensband

pidev sageduste hulk kindlaksmääratud kahe piirsageduse vahel

MÄRKUS Sagedusala iseloomustavad kaks sageduse väärtust, mis määravad ta asukoha sagedusspektris, näiteks alumise ja ülemise piirsageduse.

a continuous set of frequencies lying between two specified limiting frequencies

NOTE A frequency band is characterized by two values which define its position in the frequency spectrum, for instance its lower and upper limiting frequencies.

702-01-03

et sagedusriba laius
en (frequency) bandwidth
fr largeur de bande (de fréquences)
de (Frequenz-)Bandbreite
sv bandbredd

sagedusriba piirsageduste kvantitatiivne erinevus (vahe)

MÄRKUSED

1. Termin „sagedusriba laius“ on tavaliselt seotud täpsustusega, näiteks põhiribalaius, vajalik ribalaius, võimendi või mõne muu seadme ribalaius.
2. Ribalaius on määratud üheainsa väärtusega ja ei olene sagedusriba asukohast sagedusspektris.

the quantitative difference between the limiting frequencies of a *frequency band*

Notes:

1 – The term bandwidth is usually associated with a qualification for example:
 baseband bandwidth
 necessary bandwidth
 bandwidth of an amplifier or other device.

2 – A bandwidth is defined by a single value, and does not depend on the position of the band in the *frequency spectrum*.